



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEĆA KOSOVA

Predmet: KSC-BC-2020-06
Tužilac protiv Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija

Rešava: sudija za prethodni postupak
sudija Nikola Giju

Sekretar: dr Fidelma Donlon

Datum: 11. januar 2021.

Jezik: engleski

Stepen tajnosti: poverljivo

Odluka po zahtevu Tačijeve odbrane za odobrenje ulaganja žalbe

Specijalizovani tužilac
Džek Smit

Branilac Hašima Tačija
Dejvid Huper

Branilac Kadrija Veseljija
Ben Emerson

Branilac Redžepa Seljimija
Dejvid Jang

Branilac Jakupa Krasnićija
Venkatešvari Alagendra

SUDIJA ZA PRETHODNI POSTUPAK,¹ na osnovu člana 45 Zakona br. 05/L-053 o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon) i pravila 77 Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik) donosi sledeću odluku.

I. TOK POSTUPKA

1. Dana 10. decembra 2020. sudija za prethodni postupak doneo je prvu odluku o zahtevu specijalizovanog tužioca za izricanje zaštitnih mera (u daljem tekstu: pobijana odluka), u kojoj je odobrio zaštitne mere za nekoliko svedoka na koje Specijalizovano tužilaštvo namerava da se pozove.²

2. Dana 21. decembra 2020. odbrana Hašima Tačija (u daljem tekstu: odbrana g. Tačija) podnela je zahtev da joj se odobri ulaganje žalbe na poverljivu redigovanu verziju ispravljene verzije prve odluke po zahtevu specijalizovanog tužioca za izricanje zaštitnih mera (u daljem tekstu: zahtev), u kojem je zatražila odobrenje da uložiti žalbu po četiri pitanja koja proističu iz pobijane odluke.³

3. Dana 31. decembra 2020. Specijalizovano tužilaštvo dostavilo je odgovor na zahtev (u daljem tekstu: odgovor Specijalizovanog tužilaštva).⁴ Ostala trojica optuženih nisu odgovorila na zahtev niti su mu se pridružila.

¹ KSC-BC-2020-06, F00001, predsednik, *Odluka kojom se određuje sudija za prethodni postupak*, 23. april 2020, javno.

² KSC-BC-2020-06, F00133/COR, *Ispravljena verzija prve odluke o zahtevu specijalizovanog tužioca za izricanje zaštitnih mera*, 10. decembar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*. Poverljiva redigovana verzija te odluke odbrani je dostavljena 14. decembra 2020, F00133/COR/CONF/RED.

³ KSC-BC-2020-06, F00156, odbrana g. Tačija, *Zahtev odbrane u ime g. Tačija za odobrenje ulaganja žalbe na poverljivu redigovanu verziju ispravljene verzije prve odluke po zahtevu specijalizovanog tužioca za zaštitne mere*, 21. decembar 2020, poverljivo.

⁴ KSC-BC-2020-06, F00157, specijalizovani tužilac, *Odgovor tužilaštva na zahtev odbrane g. Tačija za odobrenje ulaganja žalbe na prvu odluku o zaštitnim merama*, 31. decembar 2020, poverljivo.

II. ARGUMENTACIJA

4. Odbrana g. Tačija iznosi četiri pitanja po kojima želi da uloži žalbu na pobijanu odluku:

- (1) da li je sudija za prethodni postupak kod svih naloženih mera pogrešio time što za svakog pojedinačnog svedoka nije naveo konkretne osnove za zaključak da bi obelodanjivanje identiteta tog svedoka odbrani, ali ne i javnosti, predstavljalo objektivnu opasnost po svedoka, već je, naprotiv, svoju odluku zasnovao na subjektivnim strahovanjima i uopštenim, nepotkrepljenim tvrdnjama iz kojih se ne vidi neophodna veza između ijedne navodne opasnosti i odbrane;
- (2) da li je sudija za prethodni postupak pogrešio time što nije za svakog svedoka pojedinačno na valjan i utemeljen način ocenio, između ostalog, da li su tražene mere ujedno i najmanje restriktivne mere neophodne da bi se žrtve i svedoci zaštitili;
- (3) da li je sudija za prethodni postupak pogrešio kad je srazmernost zaštitnih mera procenjivao tako što je najpre doneo konačnu odluku o tome da li su tražene mere „srazmerne“, a tek potom razmotrio (i odbacio) prigovor odbrane da bi se te mere mogle odraziti na pravo optuženog na pravično suđenje, iako se kod valjane procene o srazmernosti zaštitnih mera u obzir moraju uzeti „šteta koja se nanosi optuženom i pravičnost suđenja;
- (4) da li je sudija za prethodni postupak pogrešio kada je odobravanje zaštitnih mera u sudnici opravdao time da će identitet svedoka „biti skriven samo za javnost“, kao i kada je konstatovao da odobravanje zaštitnih mera u sudnici ne ide na štetu pravâ optuženog jer „optuženi svakako zna identitet svedoka“, pošto time nije uzeo u obzir i relevantne rezerve, na primer, kako će se zaštitne mere u sudnici odraziti na javni karakter i transparentnost postupka i kako će omesti istrage odbrane na terenu.⁵

5. Specijalizovano tužilaštvo u odgovoru tvrdi da sudija za prethodni postupak treba da odbaci zahtev, i to zato što pitanja izneta u njemu (i) ne mogu biti predmet

⁵ Zahtev, stav 12.

žalbe⁶ i (ii) ne ispunjavaju pravne kriterijume iz člana 45 Zakona i pravila 77 Pravilnika.⁷

III. MERODAVNO PRAVO

6. Shodno članu 45 Zakona, panel Apelacionog suda razmatra interlokutorne žalbe optuženog ili specijalizovanog tužioca u skladu sa Zakonom i Pravilnikom. Ulaganje interlokutorne žalbe za koju je potrebno prethodno odobrenje sudija za prethodni postupak ili pretresni panel odobrava ako se radi o pitanju koje bi u znatnoj meri uticalo na pravično i ekspeditivno vođenje postupka ili ishod suđenja, te ako bi, prema mišljenju sudije za prethodni postupak ili pretresnog panela, promptno rešenje tog pitanja od strane panela Apelacionog suda moglo znatno pospešiti postupak.

7. Shodno pravilu 77(2) Pravilnika, panel daje odobrenje za ulaganje interlokutorne žalbe ako se odluka odnosi na pitanje koje bi moglo bitno da utiče na pravičan i ekspeditivan tok postupka ili na ishod suđenja, uključujući, kada je to primereno, slučajeve u kojima je nemoguće odobriti odgovarajuće pravno sredstvo po završetku suđenja u predmetu, a blagovremeno rešenje panela Apelacionog suda bi moglo znatno pospešiti postupak.

IV. DISKUSIJA

8. Pre nego što razmotri pitanja koja je iznela odbrana g. Tačija, sudija za prethodni postupak smatra neophodnim da izloži koji se pravni test primenjuje kad se odlučuje o tome da li ulaganje žalbe treba odobriti ili ne.

A. PRAVNI TEST

⁶ Odgovor Specijalizovanog tužilaštva, stavovi 1, 5, 6, 7, 8.

⁷ Odgovor Specijalizovanog tužilaštva, stav 9.

9. Pravo na ulaganje žalbe može se iskoristiti samo ako panel smatra da su ispunjeni uslovi za izdavanje odobrenja izneti u članu 45(2) Zakona i pravilu 77(2) Pravilnika.⁸ Interlokutorne žalbe, kojima se narušava kontinuitet postupka, mogu se podnositi u izuzetnim prilikama.⁹ Tvrdnje da bi se interlokutornom žalbom pokrenula suštinski važna pitanja ili da bi Specijalizovano veće imalo koristi od nje nisu same po sebi dovoljan razlog za odobravanje žalbe.¹⁰

10. S obzirom na restriktivnu prirodu te pravne mere, relevantni su sledeći konkretni kriterijumi:

- (1) da li sporno pitanje može biti predmet žalbe;
- (2) da li sporno pitanje može znatno da se odrazi na:
 - i. pravičnost i ekspeditivnost postupka ili
 - ii. ishod suđenja, i
- (3) da li bi promptno rešenje od strane žalbenog veća, prema mišljenju panela, znatno pospešilo postupak.

⁸ Takođe i ICC, *Situation in the Democratic Republic of the Congo*, ICC-01/04-168, Judgment on the Prosecutor's Application for Extraordinary Review of Pre-Trial Chamber I's 31 March 2006 Decision Denying Leave to Appeal (u daljem tekstu: Judgment on Extraordinary Review), 13. jul 2006, stav 20.

⁹ Takođe i STL, *Prosecutor v. Ayyash et al.*, STL-11-01/T/TC, Decision Denying Certification to Appeal Decision Under Rule 167 not to Acquit Hussein Hassan Oneissi and to Stay the Trial – With a Short Separate Opinion of Judge David Re (u daljem tekstu: *Oneissi* Decision Denying Certification to Appeal), 14. maj 2018, stav 8; ICC, *Prosecutor v. Joseph Kony et al.*, ICC-02/04-01/05-20, Decision on Prosecutor's Application for Leave to Appeal in Part Pre-Trial Chamber II's Decision on the Prosecutor's Applications for Warrants of Arrest Under Article 58 (u daljem tekstu: *Kony* Decision on Prosecutor's Application for Leave to Appeal), 19. avgust 2005, stavovi 18–19; ICTR, *Prosecutor v. Arsène Shalom Ntahobali and Pauline Nyiramasuhuko*, ICTR-97-21-T, Decision on Ntahobali's and Nyiramasuhuko's Motions for Certification to Appeal the "Decision on Defence Urgent Motion to Declare Parts of the Evidence of the Witnesses RV and QBZ Inadmissible (u daljem tekstu: Decision on Ntahobali's and Nyiramasuhuko's Motions for Certification to Appeal), 18. mart 2004, stav 15.

¹⁰ Takođe i ICC, *Prosecutor v. Dominic Ongwen*, ICC-02/04-01/15-529, Decision on Defence Request for Leave to Appeal Decision ICC-02/04-01/15-521 (u daljem tekstu: *Ongwen* Decision on Defence Request for Leave to Appeal), 2. septembar 2016, stav 8; *Prosecutor v. Jean-Pierre Bemba Gombo*, ICC-01/05-01/08-532, Decision on the Prosecutor's Application for Leave to Appeal the "Decision Pursuant to Article 61(7)(a) and (b) of the Rome Statute on the Charges of the Prosecutor Against Jean-Pierre Bemba Gombo", 18. septembar 2009, stav 12.

11. Osnov za ulaganje žalbe na odluku može biti samo nešto što zadovoljava definiciju „pitanja“. „Pitanje“ je definisano kao konkretna tema ili predmet čije je rešavanje od suštinskog značaja za odlučivanje o problemima nastalim u spornoj stvari sudske prirode, a ne bilo koje pitanje oko kog se mišljenja strana u predmetu razilaze ili sukobljavaju.¹¹ Kod pitanja koja mogu biti predmet žalbe strana koja podnosi žalbu mora jasno da formuliše konkretna pitanja koja panel Apelacionog suda treba da razreši, koja su proistekla iz sporne odluke i koja nisu apstraktne ili hipotetičke prirode.¹² Načelno nije dovoljno tvrditi da je argumentacija sudije za prethodni postupak pogrešna u celosti.¹³

12. Odobrenje za ulaganje žalbe ne izdaje se za svako pitanje. Prema prvom merilu za davanje odobrenja, iznetom pod (b), pitanje mora znatno da se odražava ili na pravičnost i ekspeditivnost postupka ili na ishod suđenja.¹⁴ Reč „znatno“ u formulaciji prvog merila ukazuje na to da strana koja ulaže žalbu mora da pokaže ne samo kako se pitanje odražava na (i) pravičnost i ekspeditivnost postupka ili na (ii) ishod suđenja, već mora da pokaže i da su ti elementi (znatno) ugroženi.¹⁵ Pitanje mora biti takvo da će se s velikom verovatnoćom nepovoljno odraziti na bar jedan od navedena dva elementa.¹⁶

13. Fraza “pravičnost i ekspeditivnost postupka” načelno ukazuje na norme pravičnog suđenja.¹⁷ Principi pravičnog suđenja nisu ograničeni samo na prvostepeni

¹¹ Takođe i ICC, ICC-01/04-168, Judgment on Extraordinary Review, stav 9.

¹² Takođe i ICC, *Prosecutor v. Jean-Pierre Bemba Gombo*, ICC-01/05-01/08-75, Decision on the Prosecutor's Application for Leave to Appeal Pre-Trial Chamber III's Decision on Disclosure (u daljem tekstu: *Bemba Decision on Prosecutor's Application for Leave to Appeal*), 25. avgust 2008, stav 11.

¹³ Takođe i ICC, ICC-02/04-01/15-529, *Ongwen* Decision on Defence Request for Leave to Appeal, stav 6; *Prosecutor v. William Samoei Ruto and Joshua Arap Sang*, ICC-01/09-01/11-596, Decision on the Joint Defence Request for Leave to Appeal the Decision on Witness Preparation, 11. februar 2013, stav 11.

¹⁴ Takođe i ICC, ICC-01/04-168, Judgment on Extraordinary Review, stav 10.

¹⁵ Takođe i ICTR, Decision on Ntahobali's and Nyiramasuhuko's Motions for Certification to Appeal, stav 16.

¹⁶ Takođe i ICC, ICC-01/04-168, Judgment on Extraordinary Review, stav 10.

¹⁷ Takođe i ICC, ICC-01/04-168, Judgment on Extraordinary Review, stav 11.

postupak, već važe i za prethodni postupak i za istragu o krivičnom delu.¹⁸ Ekspeditivnost, to jest vođenje postupka u razumnom vremenskom okviru ili, drugačije rečeno, vođenje postupka na efikasan način ali tako da se time ne ugrožavaju prava strana u postupku,¹⁹ samo je jedna od karakteristika pravičnog suđenja.²⁰ Termin "postupak", koji se pominje i u prvom i u drugom merilu za odluku o odobravanju zahteva za ulaganje žalbe, tiče se celine sudskog procesa pred Specijalizovanim većima.²¹

14. Alternativno, prvo merilo za odluku o odobravanju zahteva za ulaganje žalbe može se zadovoljiti i ako se ustanovi da se pitanje znatno odražava na ishod postupka. Zato treba ispitati da li bi moguća greška u interlokutornoj odluci mogla da se odrazi na ishod postupka u datom predmetu. Tom prilikom treba prognozirati moguće posledice takve greške.²²

15. Drugo merilo za odluku o odobravanju zahteva za ulaganje žalbe još jedan je ograničavajući faktor. Budući da su pomenuta merila pravnog testa kumulativna, panel neće razmatrati drugo merilo ukoliko strana koja ulaže žalbu ne uspe da dokaže da je prvo merilo zadovoljeno.²³

16. Kod drugog merila za odluku o odobravanju zahteva za ulaganje žalbe treba utvrditi da će promptnim rešavanjem tog pitanja od strane panela Apelacionog suda spor biti rešen, a „sudski proces oslobođen mogućih grešaka koje bi mogle ili naškoditi

¹⁸ Takođe i ICC, ICC-01/04-168, Judgment on Extraordinary Review, stav 11.

¹⁹ Takođe i ICC, ICC-01/05-01/08-75, *Bemba* Decision on Prosecutor's Application for Leave to Appeal, stavovi 17–18.

²⁰ Takođe i ICC, ICC-01/04-168, Judgment on Extraordinary Review, stav 11.

²¹ Takođe i ICC, ICC-01/04-168, Judgment on Extraordinary Review, stavovi 12, 17.

²² Takođe i ICC, ICC-01/04-168, Judgment on Extraordinary Review, stav 13.

²³ Takođe i ICC, ICC-02/04-01/05-20, *Kony* Decision on Prosecutor's Application for Leave to Appeal, stavovi 20–21; ICTR, Decision on Ntahobali's and Nyiramasuhuko's Motions for Certification to Appeal, stavovi 23–24.

pravičnosti postupka ili se nepovoljno odraziti na ishod suđenja“, te da bi postupak tako mogao nastaviti da se odvija u dobrom smeru.²⁴

17. Konačno, za odobrenje zahteva za ulaganje žalbe nije relevantno da li je odluka valjano obrazložena, već da li su ispunjeni kriterijumi za davanje odobrenja.²⁵ Odluka u kojoj se ispituje zahtev da se odobri ulaganje žalbe nije prilika da se stranama u postupku sporna odluka objasni. Ipak, ukoliko je to neophodno, sudija za prethodni postupak će, tamo gde postoji opasnost od pogrešnog tumačenja, dati potrebna objašnjenja.²⁶

B. PITANJA

Prvo pitanje

18. Što se tiče prvog pitanja, odbrana g. Tačija tvrdi da sudija za prethodni postupak nije za svakog pojedinačnog svedoka utvrdio konkretnu vezu između navodne opasnosti i odbrane, već da se pozvao na „subjektivna strahovanja i uopštene, nepotkrepljene tvrdnje“. ²⁷ Specijalizovano tužilaštvo je na to odgovorilo da je sudija za prethodni postupak za svakog svedoka ponaosob procenio da li obelodanjivanje podataka o identitetu obrani predstavlja objektivnu opasnost po dotičnog svedoka, te tvrdi da odbrana pogrešno prikazuje faktore na koje se sudija za prethodni postupak pozvao.²⁸

²⁴ Takođe i, ICC, ICC-01/04-168, Judgment on Extraordinary Review, stavovi 14–16, 18–19.

²⁵ Takođe i, STL, *Oneissi* Decision Denying Certification to Appeal, stav 8; ICTY, *Prosecutor v. Radovan Karadžić*, IT-95-5/18-T, Decision on Accused’s Application for Certification to Appeal Denial of Motion for Judgement of Acquittal Under Rule 98 *Bis*, 18. jul 2012, stav 6; ICTR, *Prosecutor v. Callixte Nzabonimana*, ICTR-98-44D-T, Decision on Defence Motion for Leave to Appeal the Trial Chamber’s Decision on the Defence Request to Call Prosecution Investigators, 10. maj 2011, stav 12.

²⁶ Takođe i ICC, *Prosecutor v. Jean-Pierre Bemba Gombo*, ICC-01/05-01/08-75, Decision on Prosecutor’s Application for Leave to Appeal Pre-Trial Chamber III’s Decision on Disclosure, 25. avgust 2008, stav 9.

²⁷ Zahtev, stavovi 12–13.

²⁸ Odgovor Specijalizovanog tužilaštva, stav 5.

19. Sudija za prethodni postupak podseća na pravni test izložen u pobijanoj odluci,²⁹ prema kojoj može biti oportuno da se neke informacije ne proslede odbrani ukoliko se utvrdi da bi obelodanjivanje tih informacije odbrani, ali ne i javnosti, predstavljalo objektivnu opasnost po zaštićeno lice.³⁰ Sudija za prethodni postupak je u pobijanoj odluci za svakog svedoka (identifikovanog pseudonimom u zagradi) izneo relevantne faktore koji potkrepljuju njegov zaključak da bi obelodanjivanje podataka odbrani značilo opasnost po svedoke. Stoga tvrdnja odbrane da je sudija za prethodni postupak pogrešno analizirao problem jer navodnu objektivnu opasnost nije povezao s odbranom ne proističe iz pobijane odluke. Osim toga, odbrana ne navodi jasno i precizno na koje se konkretne svedoke sudija za prethodni postupak pozvao i koje faktore smatra „subjektivnim strahovanjima i uopštenim, nepotkrepljenim tvrdnjama“. Tako neprecizne tvrdnje svedoče o načelnom neslaganju odbrane g. Tačija, ali se na osnovu njih ne može ustanoviti pitanje koje bi proisticalo iz pobijane odluke. Prema tome, odbrana g. Tačija nije iznela pitanje koje može biti predmet žalbe, a koje bi proizlazilo iz pobijane odluke.

Drugo pitanje

20. Što se tiče drugog pitanja, odbrana g. Tačija ima primedbu na to što je sudija za prethodni postupak podelio svedoke u grupe i što nije izvršio ocenu za svakog svedoka ponaosob, uključujući i ocenu o neophodnosti zaštitnih mera.³¹ Specijalizovano tužilaštvo je na to odgovorilo da sudija za prethodni postupak jeste izvršio ocenu za svakog svedoka ponaosob, a da to što je utvrdio šta je svim svedocima zajedničko ne znači da njegova ocena ne važi za svako lice ponaosob.³² Specijalizovano

²⁹ Vidi, na primer, pobijana odluka, stavovi 22, 34, 53, 61, 79–81, 92, 102, 109.

³⁰ Pobijana odluka, stav 20.

³¹ Zahtev, stavovi 12, 14.

³² Odgovor Specijalizovanog tužilaštva, stav 6.

tužilaštvo smatra da se to što su svedoci u pobijanoj odluci podeljeni u grupe ne odražava na prirodu procene i da se odbrana bavi stilom, a ne suštinom.³³

21. Sudija za prethodni postupak podseća na to da je u pobijanoj odluci, kao što je već rečeno, izvršio ocenu za svakog svedoka ponaosob, da je ocenom obuhvatio i kriterijum neophodnosti³⁴ i da su svedoci zarad preglednosti podeljeni u grupe prema konkretnim zaštitnim merama i odgovarajućem režimu obelodanjivanja u toku postupka (u daljem tekstu: kategorije svedoka). Osim toga, sudija za prethodni postupak podseća i na to da je svaki svedok ponaosob naveden u odgovarajućoj kategoriji svedoka, gde su navedeni i faktori na koje se sudija za prethodni postupak pozvao. Tvrdnja odbrane g. Tačija da nije izvršena ocena za svakog svedoka ponaosob jer su svedoci svrstani u grupe nema utemeljenja u pobijanoj odluci. Prema tome, odbrana g. Tačija nije iznela pitanje koje može biti predmet žalbe, a koje bi proizlazilo iz pobijane odluke.

Treće pitanje

22. Što se tiče trećeg pitanja, odbrana g. Tačija tvrdi da sudija za prethodni postupak nije valjano analizirao faktor srazmernosti kad je odobrio zaštitne mere koje će se „znatno odraziti na mogućnost odbrane da obavlja istrage i da efektivno i efikasno i ospori dokaze u sudnici”.³⁵ Ukazujući konkretno na stavove 96–97 u pobijanoj odluci, odbrana g. Tačija tvrdi da je sudija za prethodni postupak pogrešio time što je najpre doneo konačan zaključak, a tek potom razmotrio i odbacio prigovore odbrane.³⁶ Specijalizovano tužilaštvo je na to odgovorilo da odbrana pogrešno tumači pobijanu odluku.³⁷

³³ Odgovor Specijalizovanog tužilaštva, stav 6.

³⁴ Vidi, na primer, pobijana odluka, stavovi 36, 42, 55, 62, 83, 94, 103.

³⁵ Zahtev, stav 15.

³⁶ Zahtev, stav 12, 15.

³⁷ Odgovor Specijalizovanog tužilaštva, stav 7.

23. Sudija za prethodni postupak podseća na to da zaštitne mere moraju biti srazmerne sa stanovišta pravičnosti suđenja i štete koja se nanosi optuženom.³⁸ Odbrana g. Tačija samo za šest svedoka čiji je identitet, prema zahtevu odbrane, trebalo da se obelodani 30 dana pred svedočenje stavlja primedbu na analizu sudije za prethodni postupak.³⁹ Nasuprot tvrdnjama odbrane, zaključak iznet u stavu 96 pobijane odluke tiče se srazmernosti mera izrečenih za pomenutih šest svedoka, dok se ocena i zaključak izneti u stavu 97 pobijane odluke tiču načina na koji će te zaštitne mere i mere već odobrene za još pet svedoka ukupno odraziti na prava odbrane.⁴⁰ S tim u vezi treba skrenuti pažnju na to da su zaključci u stavu 97 pobijane odluke doneti zato što je odbrana g. Tačija izrazila zabrinutost da će se mere odraziti na njenu mogućnost da ospori teze Specijalizovanog tužilaštva i da sprovede valjane istrage pre nego što svedoci budu svedočili u sudnici.⁴¹ Drugim rečima, odbrana g. Tačija pogrešno tumači pobijanu odluku kad tvrdi da sudija za prethodni postupak nije doneo valjanu ocenu u vezi sa elementom srazmernosti. Prema tome, odbrana g. Tačija nije iznela pitanje koje može biti predmet žalbe, a koje bi proizlazilo iz pobijane odluke.

³⁸ Pobijana odluka, stav 20. Procena srazmernosti obavljena je za svakog svedoka ponaosob; vidi, na primer, pobijana odluka, stavovi 37–39, 43–44, 56–58, 63–64, 84–88, 95–98, 104–105.

³⁹ Pobijana odluka, stavovi 89–98.

⁴⁰ Vidi pobijana odluka, stavovi 68–72 i fusnota 171. Treba podsetiti na to da zaštitne mere koje su već izrečene u drugim postupcima ostaju na snazi i u ovom postupku i da se ne mora obavljati ponovna procena njihove srazmernosti. Vidi pravilo 81(1)(a) Pravidnika.

⁴¹ Vidi pobijana odluka, fusnota 170.

Četvrto pitanje

24. Što se tiče četvrtog pitanja, odbrana g. Tačija tvrdi da zbog pobijane odluke javnost neće znati identitet 71 svedoka, čime se znatno narušava fundamentalno pravo g. Tačija na javni postupak.⁴² Odbrana g. Tačija tvrdi i da sudija za prethodni postupak nije pridao odgovarajući značaj pitanju kako će se dramatično zaštitne mere u sudnici odraziti na istrage odbrane.⁴³ Specijalizovano tužilaštvo na to odgovara da odbrana pogrešno tumači pobijanu odluku, budući da je problem kako će se zaštitne mere u sudnici odraziti na istrage odbrane već razmotren u okviru argumentacije koju je iznela odbrana Redžepa Seljimija (u daljem tekstu: odbrana g. Seljimija).⁴⁴

25. Sudija za prethodni postupak podseća na to da su te zaštitne mere u sudnici odobrene nakon primene pravnog testa iznetog u stavu 20 pobijane odluke.⁴⁵ Osim toga, sudija za prethodni postupak podseća i na to da je prilikom donošenja odluke o zaštitnim merama u sudnici imao na umu da načelo javnosti suđenja nije neprikosnovenno, već da se mora odmeriti prema drugim interesima, kakvi su interesi zaštićenih svedoka. Konačno, sudija za prethodni postupak podseća na to da se izrečenim merama koje važe u sudnici „ne dovode u pitanje buduće odluke pretresnog veća o ovom pitanju”.⁴⁶

26. Odbrana g. Tačija iznosi prigovor na to što javnost neće znati identitet 71 svedoka (dok odbrana g. Tačija hoće). Sudija za prethodni postupak primećuje da odbrana g. Tačija, međutim, načelno prihvata neophodnost zaštitnih mera za svedoke ukoliko su one opravdane.⁴⁷ Ako se izuzme to što se poziva na pravo na javno suđenje i broj

⁴² Zahtev, stavovi 16, 18.

⁴³ Zahtev, stav 16.

⁴⁴ Odgovor Specijalizovanog tužilaštva, stav 8.

⁴⁵ Pobijana odluka, stav 114.

⁴⁶ Pobijana odluka, stav 113.

⁴⁷ Vidi, na primer, KSC-BC-2020-06, F00129, odbrana g. Tačija, *Thaçi Odgovor odbrane g. Tačija na zahtev za izricanje zaštitnih mera*, KSC-BC-2020-06/F00094, od 19. novembra 2020, s poverljivim prilogom 13, 8. decembar 2020, stavovi 3, 9, 36, 118.

svedoka koji će privremeno imati koristi od zaštitnih mera u sudnici, odbrana g. Tačija iznosi spekulativnu tvrdnju, budući da konačnu odluku o zaštitnim merama za predviđene svedoke u sudnici donosi pretresni panel.⁴⁸ Odbrana g. Tačija je slobodna da, prema potrebi, tokom suđenja zatraži odgovarajuću pravnu meru. Ovo je, dakle, hipotetičko pitanje koje nije proisteklo iz trenutnih okolnosti, pa kao takvo ne može biti osnov za ulaganje žalbe. Osim toga, sudija za prethodni postupak podseća i na to da je o zabrinutosti odbrane da će se zaštitne mere u sudnici odraziti na njenu istragu vodio računa kad je procenjivao srazmernost zaštitnih mera u sudnici, kako je to i izloženo u pobijanoj odluci.⁴⁹ Ovde je na delu sukob mišljenja. S tim u skladu, odbrana g. Tačija ovde nije iznela pitanje koje može biti predmet žalbe.

Zaključak

27. Pošto je zaključio da nijedna od tvrdnji odbrane g. Tačija nema uporište u pobijanoj odluci, sudija za prethodni postupak se neće upuštati u preostali deo pravnog testa.

C. STEPEN POVERLJIVOSTI

28. Sudija za prethodni postupak napominje da su zahtev i odgovor Specijalizovanog tužilaštva zavedeni kao poverljivi, pošto se nadovezuju na poverljivu pobijanu odluku.⁵⁰ U želji da poštuje načelo javnosti suđenja, sudija za prethodni postupak smatra neophodnim da stranama u postupku naloži ili da u posebnom podnesku naznače da li se njihovi podnesci mogu zvesti kao javni ili da dostave javnu

⁴⁸ Vidi takođe KSC-BC-2020-06, F00129, odbrana g. Tačija, *Thaçi Odgovor odbrane g. Tačija na zahtev za izricanje zaštitnih mera*, KSC-BC-2020-06/F00094, od 19. novembra 2020, s poverljivim prilogom 13, 8. decembar 2020, stav 114.

⁴⁹ Vidi Pobijana odluka, fusnota 196.

⁵⁰ Pravilo 82(4) Pravilnika.

redigovanu verziju tih podnesaka. Potom će i stepen tajnosti ove odluke biti promenjen u „javno“.

V. DISPOZITIV

29. Iz navedenih razloga, sudija za prethodni postupak

- a) **ODBIJA** zahtev i
- b) **NALAŽE** stranama u postupku da do **petka, 15. januara 2021.** u posebnom podnesku naznače da li se njihovi podnesci F00156 i F00157 mogu zavesti kao javni ili da dostave javnu redigovanu verziju tih podnesaka.

/potpis na originalu/
sudija Nikola Giju,
sudija za prethodni postupak

U ponedeljak, 11. januara 2021.
U Hagu, Holandija